

REPUBLICA DE CHILE  
MINISTERIO DE RELACIONES  
EXTERIORES

DIRECCIÓN GENERAL  
DE RELACIONES ECONÓMICAS  
INTERNACIONALES

DIRECON OF. DE PARTES  
000452, 15.01.2015  
DJUN

MINISTERIO DE HACIENDA  
OFICINA DE PARTES

RECIBIDO

CONTRALORÍA GENERAL  
TOMA DE RAZÓN

RECEPCIÓN

24 DIC 2014	
DEPART. JURÍDICO	26 DIC 2014 PRJ
DEP. T.R. Y REGISTRO	
DEPART. CONTABIL.	
SUB. DEP. C. CENTRAL	
SUB. DEP. E. CUENTAS	
SUB. DEP. C.P.Y. BIENES NAC.	
DEPART. AUDITORIA	
DEPART. V.O.P., U. y T.	
SUB DEP. MUNICIP.	
REFRENDACIÓN	
REF. POR \$	_____
IMPUTAC.	_____
ANOT. POR \$	_____
IMPUTAC.	_____
DEDUC. DTO.	_____

TOMADO RAZON  
POR ORDEN DEL CONTRALOR  
GENERAL DE LA REPUBLICA

14 ENE. 2015

JEFE DIVISION JURIDICA

RETIRADO  
SIN TRAMITAR

FECHA: - 6 ENE. 2015 CON OFICIO N° 131

CONTRALORIA GENERAL  
OFICINA GENERAL DE PARTES

- 8 ENE 2015

APRUEBA CONVENIO DIRECON - PONTIFICIA  
UNIVERSIDAD CATÓLICA DE VALPARAISO  
PROYECTO MS2014-02, CONCURSO MARCAS  
SECTORIALES.

DIVISION JURIDICA  
COMITE 3  
JEFE  
09 ENE. 2015

SANTIAGO, 16 de diciembre de 2014

RESOLUCIÓN AFECTA N° 303

VISTOS: La Ley N° 20.798 de 2014; el Decreto con Fuerza de Ley N° 53, de 1979, del Ministerio de Relaciones Exteriores; el Decreto Exento N° 1.618, de 2012, y Decreto Supremo N° 41, de 2014, ambos del Ministerio de Relaciones Exteriores; las Resoluciones de la Dirección General de Relaciones Económicas Internacionales, Afectas N° 78 de 2011 y sus modificaciones y N° 33, de 2014, y Exentas Nos J-0800, P-2202 y H-163, todas de 2014; y la Resolución N° 1.600, de 2008, de la Contraloría General de la República.

CONSIDERANDO:

1. Que la Dirección General de Relaciones Económicas Internacionales, en adelante indistintamente DIRECON o PROCHILE, es un Servicio Público dependiente del Ministerio de Relaciones Exteriores, creado por el Decreto con Fuerza de Ley N° 53, de 1979, de dicha Secretaría de Estado, que tiene como misión ejecutar y coordinar la política de gobierno en materia de relaciones económicas internacionales, para promover una adecuada inserción de Chile en el mundo, mediante la negociación y administración de acuerdos económicos internacionales y la promoción de exportaciones de bienes y/o servicios nacionales.
2. Que para efectos de regular la asignación de los recursos públicos destinados a marcas sectoriales, DIRECON, por Resolución Afecta N° 78, de 23 de mayo de 2011, aprobó las Bases del Concurso para la Postulación de Proyectos de Marcas Sectoriales, constituyéndose éstas en el marco regulador de la convocatoria - modalidad ventanilla abierta - que se realiza para la presentación de proyectos, definiéndose en ellas los aspectos técnicos y administrativos a los cuales deben sujetarse quienes participan en la convocatoria abierta. La mencionada resolución fue tomada de razón por la Contraloría General de la República con fecha 10 de junio de 2011.
3. Que por Resolución Exenta N° J-0800, de 6 de agosto de 2014, DIRECON adjudicó - dentro de otros - el proyecto denominado FORTALECIMIENTO DE LA MARCA SECTORIAL "LEARN IN CHILE" PARA LA PROMOCIÓN DEL SECTOR DE SERVICIOS DE EDUCACIÓN SUPERIOR DEL PAÍS EN LOS SIGUIENTES MERCADOS: ESTADOS UNIDOS, EUROPA, BRASIL, CHINA Y LATINOAMÉRICA al mencionado concurso. Dicha adjudicación quedó condicionada a que la adjudicataria incorporara en su proyecto, todas las consideraciones definidas por DIRECON en la etapa de evaluación del mismo.
4. Que habiéndose incorporado en tiempo y forma al proyecto todas las consideraciones por la PONTIFICIA UNIVERSIDAD CATÓLICA DE VALPARAISO, con fecha 10 de noviembre de 2014, ésta suscribió con DIRECON un convenio que regulará la ejecución de las actividades definidas en el proyecto ya señalado.



## RESUELVO:

- I.- **APRUEBASE** el convenio y anexo suscritos con fecha 10 de noviembre de 2014, entre la Dirección General de Relaciones Económicas Internacionales y la PONTIFICIA UNIVERSIDAD CATÓLICA DE VALPARAÍSO, que regula la ejecución del proyecto denominado FORTALECIMIENTO DE LA MARCA SECTORIAL "LEARN IN CHILE" PARA LA PROMOCIÓN DEL SECTOR DE SERVICIOS DE EDUCACIÓN SUPERIOR DEL PAÍS EN LOS SIGUIENTES MERCADOS: ESTADOS UNIDOS, EUROPA, BRASIL, CHINA Y LATINOAMÉRICA, código MS2014-02, cuyo texto es el siguiente:

### CONVENIO

En Santiago, Chile, a 10 de noviembre del año 2014, la **DIRECCIÓN GENERAL DE RELACIONES ECONÓMICAS INTERNACIONALES**, Servicio Público, Rol Único Tributario N° 70.020.190-2, representada, según se acreditará, por doña **PABLO ANDRÉS URRÍA HERING**, chileno, [REDACTED] [REDACTED] ambos domiciliados en Teatinos N° 180, piso 9, comuna y ciudad de Santiago, en adelante **PROCHILE**, por una parte; y, por la otra parte, la **PONTIFICIA UNIVERSIDAD CATÓLICA DE VALPARAÍSO**, Rol Único Tributario N° 81.669.200-8, representada, según se acreditará, por **CLAUDIO HIPÓLITO ELÓRTEGUI RAFFO**, chileno, [REDACTED] [REDACTED] ambos domiciliados para estos efectos en Avenida Brasil N° 2950, comuna de Valparaíso, Región de Valparaíso, en adelante **LA ADJUDICATARIA**, han convenido lo siguiente:

#### PRIMERA: ANTECEDENTES Y OBJETO DEL CONVENIO

**PROCHILE**, en el marco de las BASES MODALIDAD VENTANILLA ABIERTA PARA LA POSTULACIÓN DE PROYECTOS DE MARCAS SECTORIALES, aprobadas por Resolución Afecta N° 78, de 23 de mayo de 2011, modificada por las Resoluciones Afectas N° 256, de 10 de diciembre de 2013, y N° 74, de 4 de abril de 2014, realizó el llamado para la presentación de proyectos de marcas sectoriales, el cual fue publicado en su página [www.prochile.gob.cl](http://www.prochile.gob.cl).

Por Resolución Exenta N° J-0800, de 6 de agosto de 2014, **PROCHILE** adjudicó, dentro de ese llamado a concurso, el proyecto presentado por **LA ADJUDICATARIA** denominado FORTALECIMIENTO DE LA MARCA SECTORIAL "LEARN CHILE" PARA LA PROMOCIÓN DEL SECTOR DE SERVICIOS DE EDUCACIÓN SUPERIOR DEL PAÍS EN LOS SIGUIENTES MERCADOS: ESTADOS UNIDOS, EUROPA, BRASIL, CHINA Y LATINOAMÉRICA, documento que no se inserta por ser conocido de las partes, en adelante el **PROYECTO**, cuyo objeto general es *Impulsar la marca sectorial Learn Chile para fortalecer su internacionalización mediante una serie de esfuerzos de posicionamiento de su imagen que permitan aumentar el número de estudiantes extranjeros que eligen el país para cursar estudios de educación superior.*

Por el presente instrumento, **LA ADJUDICATARIA** se compromete a ejecutar el **PROYECTO** en los términos definidos en el mismo, dando cumplimiento a las bases y a los términos señalados en las cláusulas siguientes.

#### SEGUNDA: PLAZO DEL PROYECTO

Las actividades previstas en el respectivo **PROYECTO**, serán ejecutadas por **LA ADJUDICATARIA** en el plazo de 23 (veintitrés) meses, contados desde la fecha de total tramitación de la resolución que apruebe el presente convenio, la que se entenderá como fecha de inicio del **PROYECTO**. El informe final se entregará a **PROCHILE**, dentro de los 20 (veinte) días corridos siguientes al vencimiento del plazo antes señalado.

No obstante lo anterior, por necesidades del **PROYECTO**, en términos de cumplimiento de plazos, las actividades podrán comenzar a realizarse desde la fecha de suscripción del presente convenio, sin que ello signifique el anticipo de fondos públicos, los cuales sólo podrán ser traspasados una vez que se encuentre totalmente tramitada la resolución que apruebe este convenio.

El plazo del proyecto en ejecución podrá ser prorrogado hasta en **6 meses** más, si por causas no imputables a **LA ADJUDICATARIA**, las actividades contempladas en el **PROYECTO** no pudieren realizarse en el plazo inicialmente aprobado. La solicitud deberá ser presentada por escrito antes del vencimiento del plazo y con la oportunidad necesaria para su resolución por parte de **PROCHILE**.

#### TERCERA: COSTOS DE EJECUCIÓN Y TRANSFERENCIA DE RECURSOS PÚBLICOS

El costo total de ejecución de las actividades del **PROYECTO** es de hasta **\$569.408.973.- (quinientos sesenta y nueve millones cuatrocientos ocho mil novecientos setenta y tres pesos)**.

**LA ADJUDICATARIA** financiará hasta **\$262.944.000.- (doscientos sesenta y dos millones novecientos cuarenta y cuatro mil pesos)**, de los cuales **\$10.944.000.- (diez millones novecientos cuarenta y cuatro mil pesos)** corresponderá a un aporte valorado, conforme se detalla en el anexo del presente convenio.

Por su parte, **PROCHILE** financiará hasta **\$306.464.973.- (trescientos seis millones cuatrocientos sesenta y cuatro mil novecientos setenta y tres pesos)**, conforme se



detalla en la cláusula séptima de este convenio, en la medida que exista disponibilidad presupuestaria para ello.

La transferencia de fondos públicos comprometidos por **PROCHILE**, sólo podrá ser efectuada una vez que:

- a. **LA ADJUDICATARIA** entregue la garantía que se especifica en la cláusula cuarta de este instrumento.
- b. **LA ADJUDICATARIA** se encuentre debidamente inscrita y con sus datos actualizados en el registro institucional que **PROCHILE** lleva para efectos de la Ley N° 19.862.
- c. **LA ADJUDICATARIA** dé cumplimiento a lo establecido en las normas impartidas por la Contraloría General de la República, sobre rendiciones de cuentas. Sin perjuicio de lo anterior, **LA ADJUDICATARIA** deberá, al momento de recibir los fondos anticipados, hacer entrega de un "Boletín de Ingreso", que dé cuenta de la apertura de un centro de costos, el que deberá contener a lo menos las siguientes menciones:
  - Individualización completa de **LA ADJUDICATARIA**.
  - Número de la cuenta corriente contable o bancaria donde se ingresan los dineros anticipados.
  - Monto de dinero recibido.
  - Procedencia de los fondos (institución que los otorga).
  - Firma de la persona que, teniendo poder suficiente, recibe los recursos.
- d. **LA ADJUDICATARIA** presente una declaración jurada simple expresando que la información contenida en el registro señalado en el literal b. no ha sido modificada y, en caso contrario, entregue a **PROCHILE** la documentación necesaria para la debida actualización del registro institucional.
- e. La Resolución que apruebe el presente convenio se encuentre totalmente tramitada.
- f. **LA ADJUDICATARIA** haya cumplido con la obligación de rendir cuenta de la inversión de fondos públicos concedidos por **PROCHILE** anteriormente.
- g. Conforme lo dispuesto en el artículo 59 de la Ley N° 19.728, **LA ADJUDICATARIA** esté al día en el pago de las cotizaciones de sus trabajadores, sobre seguro de cesantía, establecidas en la citada ley. Para acreditar dicho pago, **LA ADJUDICATARIA** deberá acompañar un Certificado de Antecedentes Laborales y Previsionales, extendido por la Dirección del Trabajo; o el documento que en el futuro lo reemplace y que acredite tal hecho.

#### **CUARTA:**

#### **GARANTÍA POR TRANSFERENCIA ANTICIPADA DE FONDOS PÚBLICOS**

Para garantizar la correcta utilización de los fondos públicos anticipados, **LA ADJUDICATARIA** hará entrega de dos boletas bancarias de garantía pagaderas a la vista, pólizas de seguro de ejecución inmediata, vales vista o certificados de fianza conforme a la Ley N° 20.179, extendidos según cada caso, de conformidad a lo establecido en el Numeral 6. Garantías por Anticipo, de la Resolución Afecta N° 78, de 23 de mayo de 2011, modificada por las Resoluciones Afectas N° 256, de 10 de diciembre de 2013, y N° 74, de 4 de abril de 2014, y en forma irrevocable a favor de la **DIRECCIÓN GENERAL DE RELACIONES ECONÓMICAS INTERNACIONALES**, RUT N° 70.020.190-2. La boleta bancaria y la póliza de seguro de ejecución inmediata deberá indicar en su texto lo siguiente: "Para garantizar el anticipo de recursos públicos entregados para la ejecución del proyecto MS2014-02, denominado "FORTALECIMIENTO DE LA MARCA SECTORIAL "LEARN CHILE" PARA LA PROMOCIÓN DEL SECTOR DE SERVICIOS DE EDUCACIÓN SUPERIOR DEL PAÍS EN LOS SIGUIENTES MERCADOS: ESTADOS UNIDOS, EUROPA, BRASIL, CHINA Y LATINOAMÉRICA".

El certificado de fianza deberá además señalar que dicha garantía NO goza del beneficio de excusión, siendo esa característica irrenunciable y que el fiador deberá comprometerse a pagar la fianza a todo evento y a simple requerimiento de **PROCHILE**.

La primera garantía, por el monto de \$200.000.000.- (doscientos millones de pesos), equivalentes al primer anticipo, deberá ser entregada por **LA ADJUDICATARIA** como requisito previo a recibir el anticipo de fondos públicos comprometidos, para su registro y debida custodia en **PROCHILE**, debiendo su vigencia ser superior en a lo menos 90 días corridos a la fecha de presentación de la rendición de gasto asociada al desembolso garantizado.

La garantía que caucione el segundo anticipo, se tomará por la suma de \$106.464.973.- (ciento seis millones cuatrocientos sesenta y cuatro mil novecientos setenta y tres pesos), debiendo **LA ADJUDICATARIA** entregarla luego de que **PROCHILE** apruebe el Informe de Hito Crítico de la etapa de implementación, y tendrá una vigencia superior, en a lo menos, 120 días corridos contados desde la fecha en que **LA ADJUDICATARIA** deba presentar el informe final.

**PROCHILE** podrá hacer efectiva la garantía si:

- a. **LA ADJUDICATARIA** da un mal uso a los recursos anticipados para ejecutar las actividades establecidas en el proyecto respectivo, o se terminare anticipadamente el proyecto, de acuerdo a lo señalado en el numeral 5 de las Bases del Concurso.
- b. **LA ADJUDICATARIA** no renovare dentro de plazo la garantía de anticipo, si así correspondiere.

**LA ADJUDICATARIA** podrá solicitar la devolución de la garantía una vez que ésta haya dado cumplimiento a todas sus obligaciones y **PROCHILE** apruebe la rendición de cuenta de gastos respectiva. La garantía será restituida dentro del plazo de 10 días hábiles.



**QUINTA: MODIFICACIÓN DEL PROYECTO**

El proyecto podrá ser modificado en aspectos no sustanciales, entendiéndose por tales:

- a. Aquellos que no signifiquen un incremento del aporte público al proyecto aprobado.
- b. Aquellos que no alteren la esencia y objetivos del proyecto.

**Toda modificación** de proyecto deberá ser solicitada por escrito a **PROCHILE** para su evaluación y posterior aprobación o rechazo. Una vez aprobada la solicitud, **PROCHILE** dictará la resolución correspondiente que apruebe dicha modificación.

**SEXTA: INFORMES TÉCNICOS**

**LA ADJUDICATARIA** deberá presentar a **PROCHILE** tres tipos de informes técnicos: informes de hito crítico; informes técnicos parciales y un informe técnico final.

Los informes recién mencionados deberán ser presentados en los plazos estipulados en la cláusula siguiente y deberán contener la experiencia, conocimientos y resultados obtenidos, hasta el último día del mes anterior a la presentación del informe. En el caso del informe final, adicionalmente **PROCHILE** podrá solicitar una presentación oral de los resultados obtenidos durante el desarrollo del proyecto, lo que será comunicado a **LA ADJUDICATARIA** por escrito dentro de los 15 primeros días hábiles contados desde la recepción del informe.

**PROCHILE**, aprobará, formulará observaciones o rechazará dichos informes dentro de los 30 días corridos siguientes a su recepción, notificando a continuación por carta certificada en cada caso a **LA ADJUDICATARIA** la situación del pertinente informe. En el evento que se formulen observaciones, **LA ADJUDICATARIA** dispondrá del plazo estipulado en dicha comunicación para subsanarlos, debiendo ampliar la vigencia de la garantía si correspondiere, y **PROCHILE** deberá aprobar o rechazar el informe definitivo dentro de los 5 días hábiles siguientes a su recepción.

Si expirados los plazos previstos en la cláusula séptima del presente convenio, no se ha recibido el informe técnico parcial, o el de hito crítico o final, o si expirado el plazo estipulado en la comunicación para subsanar las observaciones, éstas no se han realizado o en el caso que el informe sea rechazado, se entenderá, para todos los efectos contractuales, que las actividades no se ejecutaron, quedando **PROCHILE** facultada para hacer efectiva la garantía a que se refiere la cláusula cuarta y poner término anticipado al convenio conforme al punto cinco de las correspondientes Bases Administrativas, todo lo cual, quedará formalizado en el pertinente acto administrativo.

Los informes técnicos parciales, de hito crítico y final son considerados por **PROCHILE** como un producto esencial, por cuanto reflejan el resultado concreto de las actividades realizadas.

**SÉPTIMA: CALENDARIO DE INFORMES Y DESEMBOLSOS**

**LA ADJUDICATARIA** deberá dar estricto cumplimiento a la entrega de informes, los cuales deberán ajustarse a los formatos definidos por **PROCHILE**, que se encuentran disponibles en el sitio web [www.prochile.gob.cl](http://www.prochile.gob.cl) para tal efecto.

El calendario será el siguiente:

ENTREGA DE INFORMES	DESEMBOLSOS	MONTO
	<b>1<sup>ER</sup> DESEMBOLSO:</b> Se entregará como anticipo, sólo una vez que esté tramitada íntegramente la resolución que aprueba el presente convenio y sea recepcionada, a satisfacción de <b>PROCHILE</b> , la garantía respectiva, por un monto equivalente a dicho anticipo.	\$200.000.000.-
<b>1° INFORME PARCIAL:</b> Se entregará hasta el último día hábil del mes octavo contado desde la total tramitación de la resolución que aprueba el presente convenio. El informe deberá contener el resultado de las actividades y gastos desarrollados hasta el último día del mes anterior a la presentación del informe. Además, deberá dar cuenta de toda la labor realizada, experiencia, conocimientos y resultados obtenidos.		
<b>2° INFORME DE HITO CRÍTICO ETAPA DE IMPLEMENTACIÓN:</b> Se entregará hasta el último día hábil del mes décimo cuarto, contado desde la total tramitación de la resolución que aprueba el presente convenio. El informe deberá contener los resultados de las actividades y gastos desarrollados hasta el último día mes anterior a la presentación del informe. Además, deberá dar cuenta de toda la labor realizada, experiencia, conocimientos y	<b>2° DESEMBOLSO:</b> Se entregará sólo una vez que haya sido aprobado por ProChile el Informe de Hito Crítico de la etapa de implementación, mediante la respectiva resolución del Servicio, previa entrega de la garantía respectiva por el total del desembolso correspondiente.	\$106.464.973.-





resultados obtenidos. El Hito Crítico será aprobado o rechazado por el Director General de la Dirección General de Relaciones Económicas Internacionales. En caso de rechazo, se producirá la terminación del proyecto.		
<b>INFORME FINAL:</b> Se entregará dentro del plazo estipulado en la cláusula segunda de este convenio. Deberá contener los resultados del proyecto total, de acuerdo a lo estipulado en el mismo.		

**OCTAVA:**

**RENDICIÓN DE CUENTA DE GASTOS**

Conjuntamente con la entrega de los informes a que se refieren las cláusulas sexta y séptima de este Convenio, LA ADJUDICATARIA deberá rendir cuenta de los gastos del PROYECTO, sujetándose para ello al procedimiento y formatos establecidos por PROCHILE, los cuales estarán disponibles en el sitio [www.prochile.gob.cl](http://www.prochile.gob.cl). Lo anterior, sin perjuicio de lo establecido en la Resolución N° 759, de 2003, de la Contraloría General de la República, que "Fija Normas de Procedimiento sobre Rendición de Cuentas", o de las resoluciones que la modifiquen o reemplacen.

Asimismo, deberá rendir mensualmente cuenta de todos aquellos gastos de administración, en que LA ADJUDICATARIA haya incurrido dentro de Chile como en el exterior, necesarios para la realización adecuada de las actividades de un proyecto de marcas sectoriales (servicios básicos relacionados con la ejecución del proyecto: Telefonía celular y fija, correspondencia, internet, electricidad, agua, fotocopias, arriendo de inmuebles, gastos comunes, materiales de oficina).

**RENDICIÓN DE CUENTA DE GASTOS PARCIALES**

LA ADJUDICATARIA presentará a PROCHILE la rendición de cuentas de gastos parciales, incluido aquellos gastos rendidos mensualmente, dentro de los 20 días corridos siguientes al vencimiento del respectivo mes, acompañada de la debida documentación de respaldo y de la declaración jurada a que se hace referencia en la cláusula tercera, letra d), a fin de ser revisada en primera instancia por el supervisor del proyecto. En una segunda instancia y luego de la aprobación del pertinente informe técnico parcial a que hace referencia la cláusula sexta y séptima, la rendición de cuenta de gastos parciales será revisada por la Unidad de PROCHILE encargada de esa labor, dependiente del Departamento Administrativo. Esta unidad aprobará, formulará observaciones o rechazará la rendición de cuentas de gastos sujetándose para ello a lo establecido en el Manual de Rendición de cuentas de Transferencias de Fondos Concursables, aprobado por Resolución Exenta N° J-0053, de 2014, en todo aquello que no sea contrario a la Resolución N° 759, de 2003, de la Contraloría General de la República, el cual se encontrará disponible para conocimiento de LA ADJUDICATARIA en el sitio Web [www.prochile.gob.cl](http://www.prochile.gob.cl).

LA ADJUDICATARIA deberá dar estricto cumplimiento al procedimiento de rendición de cuentas establecido en el manual antes señalado, en todo aquello que no sea contrario a la Resolución N° 759, de 2003, de la Contraloría General de la República.



PROCHILE rechazará la rendición de cuenta de gastos parcial si LA ADJUDICATARIA no entrega o no subsana la rendición de cuentas de gastos parciales dentro de los plazos dispuestos para ello en el aludido manual, esto es, dentro de los primeros 20 días corridos del mes siguiente de aquél en que se realizaron los gastos para la entrega de la rendición, o bien, dentro de los 10 días hábiles para subsanar los gastos observados.

**RENDICIÓN DE CUENTA DE GASTOS FINAL**

LA ADJUDICATARIA presentará a PROCHILE la rendición de cuentas de gastos final dentro de los 20 días corridos siguientes al término del proyecto, acompañada de la debida documentación de respaldo y de la declaración jurada a que se hace referencia en la cláusula tercera, letra d), a fin de ser revisada en primera instancia por el supervisor del proyecto. En una segunda instancia y luego de la aprobación del pertinente informe técnico final a que hace referencia la cláusula cuarta, la rendición de cuenta de gastos final será revisada por la Unidad de PROCHILE encargada de esa labor, dependiente del Departamento Administrativo. Esta Unidad aprobará, formulará observaciones o rechazará la rendición de cuentas de gastos sujetándose para ello a lo establecido en el Manual de Rendición de Cuentas de Transferencias de Fondos Concursables aprobado por Resolución Exenta N° J-0053, de 2014, en todo aquello que no sea contrario a la Resolución N° 759, de 2003, de la Contraloría General de la República, el cual se encontrará disponible para conocimiento de LA ADJUDICATARIA en el sitio Web [www.prochile.gob.cl](http://www.prochile.gob.cl).



LA ADJUDICATARIA deberá dar estricto cumplimiento al procedimiento de rendición de cuentas establecido en el manual antes señalado, en todo aquello que no sea contrario a la Resolución N° 759, de 2003, de la Contraloría General de la República.



PROCHILE rechazará la rendición de cuenta de gastos final si LA ADJUDICATARIA no entrega o no subsana la rendición de cuentas de gastos finales dentro de los plazos dispuestos para ello en el aludido manual; esto es, dentro de los primeros 20 días corridos del mes siguiente del aquél en que se realizaron los gastos para la entrega de la rendición, o bien, dentro de los 10 días hábiles para subsanar los gastos observados; quedando facultado PROCHILE para exigir a la adjudicataria el reintegro de los fondos públicos, quedando facultado PROCHILE para exigir a LA ADJUDICATARIA el reintegro de los fondos públicos.

En aquellos casos en que LA ADJUDICATARIA hubiere contratado servicios específicos con personas naturales o jurídicas con cargo al proyecto y cuyo pago fuere pactado a honorarios, ésta deberá acompañar, al momento de efectuar la rendición correspondiente, los documentos que se señalan a continuación:

1. Contrato de prestación de servicios, el que para ser aceptado por PROCHILE deberá vincularse exclusivamente con el proyecto adjudicado y contemplar al menos las siguientes cláusulas:
  - a. Individualización de la persona que presta el servicio específico.
  - b. Mención expresa del objeto y contenido del contrato.
  - c. Monto a pagar por los servicios contratados.
  - d. Plazo en el cual será desarrollada la prestación del servicio.
2. Informe mensual de los trabajos realizados en el marco del proyecto.
3. Boleta o factura del pago de los servicios contratados.

En el evento que de la rendición de cuentas del último período a rendir, se desprenda que el gasto real fue inferior al gasto considerado para las actividades del PROYECTO, LA ADJUDICATARIA deberá reintegrar a PROCHILE la proporción porcentual aplicada sobre la diferencia que resulte entre el presupuesto total y el gasto real efectuado, de modo de mantener los porcentajes de cofinanciamiento contemplados en el PROYECTO.

En caso que corresponda el reintegro de los fondos públicos anticipados, conforme lo dispuesto en esta cláusula y ello no se produjere dentro de los plazos fijados, PROCHILE queda facultado para cobrar la garantía a que se refiere la cláusula cuarta del presente convenio.

**NOVENA:**

#### **DE LA DIRECCIÓN DEL PROYECTO Y SUSTITUCIONES DE PERSONAL**

Para dirigir y ejecutar el proyecto, LA ADJUDICATARIA, además de su representante legal, actuará por intermedio del Jefe del Proyecto, quién tendrá las funciones de coordinación para la buena marcha del mismo. El nombre del Jefe del Proyecto y aquel del Jefe Subrogante, son los que constan en el Proyecto.

El Jefe Subrogante del Proyecto tendrá las mismas funciones que el titular, en ausencia o impedimento de éste, sin necesidad de orden expresa.

LA ADJUDICATARIA deberá dedicar efectivamente a la ejecución del Proyecto el personal comprometido. Podrá cambiar al Jefe del Proyecto, a su Subrogante y a los profesionales principales señalados en el Proyecto, siempre que quienes los reemplacen tengan la calidad apropiada para realizar tales funciones, pudiendo PROCHILE formular observaciones a los reemplazantes si, a su juicio, no son idóneos. Para tal efecto, cada vez que LA ADJUDICATARIA requiera efectuar una sustitución de algún profesional principal, del Jefe o su Subrogante, deberá comunicarlo, por escrito, a PROCHILE hasta el tercer día hábil de ocurrido el hecho y proponer un reemplazante a más tardar dentro de los diez días hábiles a contar de la expedición de esa comunicación. PROCHILE, en un plazo no mayor a los 10 días hábiles, podrá observar las nuevas designaciones y LA ADJUDICATARIA estará obligada a proporcionar todos los antecedentes que PROCHILE requiera para pronunciarse sobre la idoneidad técnica de los reemplazantes. Comunicado por PROCHILE el rechazo de todos o algunos de los reemplazantes, LA ADJUDICATARIA deberá proponer nuevos sustitutos en un plazo de diez días hábiles. Si nuevamente todos o algunos de los propuestos fueran calificados por PROCHILE como carentes de la idoneidad necesaria, se pondrá término al Convenio.

**DÉCIMA:**

#### **SUBCONTRATACIONES**

LA ADJUDICATARIA podrá subcontratar parte de las actividades con personas naturales o jurídicas, nacional o extranjera, para la prestación de servicios relacionados directamente con las actividades del Proyecto, siempre y cuando esté contemplada en el Proyecto sobre la base de los requerimientos técnicos y económicos del mismo. Además, no se podrá financiar la subcontratación o ejecución de actividades a cualquier título con empresas relacionadas con LA ADJUDICATARIA.

Con todo, se deja expresa constancia que PROCHILE no será responsable, ni adquirirá obligación alguna con los subcontratistas, siendo LA ADJUDICATARIA la responsable exclusiva del cumplimiento de las actividades asumidas por los subcontratados, siendo, por consiguiente, éstos los únicos responsables del pago de las remuneraciones y demás estipendios que correspondan a sus trabajadores, del otorgamiento de feriado legal, licencias, el estricto cumplimiento de las obligaciones previsionales, de desempleo, de salud y tributarias. Del mismo modo será responsable del pago oportuno y completo de los honorarios que pueda haber convenido y de la retención y entero del impuesto a la renta de los profesionales que corresponda.

**UNDÉCIMA:**

#### **TÉRMINO ANTICIPADO DEL CONVENIO**

PROCHILE podrá poner término anticipado al mismo cuando se verifique cualquiera de las causales señaladas en el numeral 5 de las Bases Administrativas, aprobadas por Resolución Afecta N° 78, de 23 de mayo de 2011.



**DUODÉCIMA: SEGUIMIENTO Y CONTROL DE PROCHILE**

**PROCHILE** mantendrá a través de su ejecutivo de proyectos de marcas sectoriales designado un permanente seguimiento y control de la ejecución del **PROYECTO**, lo cual hará mediante el análisis y evaluación de las actividades ejecutadas por **LA ADJUDICATARIA**. Para ello, **LA ADJUDICATARIA** deberá llevar por separado la contabilidad del Proyecto, indicando las etapas, el ítem presupuestario y las fuentes de financiamiento, deberá mantener ordenada la documentación original de respaldo y deberá dar al ejecutivo de proyectos de marcas sectoriales designado de **PROCHILE** y a otros especialistas que ésta pudiese designar al efecto, las facilidades necesarias para tomar conocimiento directo de la ejecución del **PROYECTO**, pudiendo realizar revisiones, visitas inspectivas en terreno y requerir toda la información y antecedentes técnicos y financieros que estimen necesarios para verificar si el **PROYECTO** se desarrolla en conformidad con lo estipulado.

Además, todo giro de fondos contra los recursos financieros del Proyecto, deberá ser previamente visado por el Jefe del Proyecto.

**DÉCIMA  
TERCERA:**

**SUSCRIPCIÓN, DURACIÓN DEL CONVENIO E INICIO DE EJECUCIÓN DE ACTIVIDADES DEL PROYECTO**

El presente convenio se suscribe en dos ejemplares de igual tenor, valor y fecha, quedando uno en poder de cada parte, empezará a regir a contar de la fecha de total tramitación de la resolución que lo apruebe y permanecerá vigente hasta por 120 días corridos posteriores a la fecha de entrega del informe final o hasta que se encuentren totalmente finalizadas las obligaciones que emanan de este convenio.

No obstante lo anterior, las actividades del **PROYECTO** podrán comenzar a ejecutarse desde la fecha de suscripción de este convenio, según lo señalado en la cláusula segunda del mismo.

**DÉCIMA  
CUARTA:**

**DIFUSIÓN DE RESULTADOS**

**LA ADJUDICATARIA** está obligada a comunicar a **PROCHILE** el logro de resultados a través de los informes de hito crítico, informes técnicos parciales o el informe final ya mencionados.

La difusión y transferencia de resultados se realizará de acuerdo a lo establecido en los planes de trabajo del proyecto y en el presente convenio.

**LA ADJUDICATARIA** se obliga a lo siguiente:

- a. Proporcionar información a **PROCHILE** acerca de las actividades que contempla el proyecto, tanto de las realizadas por ésta como por las entidades interesadas, si las hubiere, y otorgar las facilidades necesarias para dicho objeto.
- b. Apoyar y participar activamente en los eventos que realice **PROCHILE** para promocionar los resultados parciales y finales del proyecto, comprometiéndose, además, a gestionar igual participación de las entidades interesadas, si las hubiere.
- c. Difundir y efectuar actividades de promoción del proyecto durante su ejecución y al momento de la obtención de sus resultados.
- d. Transferir los resultados del proyecto en la forma prevista en el mismo.
- e. Rotular los documentos oficiales, y el material que se genere con ocasión de este convenio, a fin de que se haga notoria la contribución de **PROCHILE** a su ejecución. Asimismo, en toda actividad pública que se efectúe para difundir el proyecto, ya sea a su término o durante su ejecución, así como también en medios escritos o audiovisuales, deberá señalarse expresamente y en forma destacada que el proyecto es financiado por **PROCHILE**. Se deberá insertar el logo de **PROCHILE** con importancia similar al de **LA ADJUDICATARIA** (ubicación y tamaño dentro del material), a menos que **PROCHILE** autorice lo contrario.

**PROCHILE** sancionará con multa de 5 U.F. (cinco Unidades de Fomento) el incumplimiento de cualquiera de estas obligaciones.

Adicionalmente, **PROCHILE** podrá entregar lineamientos comunicacionales a considerar en las actividades promocionales del proyecto.

Todo material promocional producido por el proyecto deberá contar con aprobación expresa de **PROCHILE** antes de su distribución y/o utilización.

**DÉCIMA  
QUINTA:**

**PROPIEDAD INTELECTUAL**

La propiedad intelectual de la información derivada del **PROYECTO** y de los demás antecedentes y documentos que se elaboren por **LA ADJUDICATARIA** en virtud del presente convenio pertenecerán conjuntamente a ésta y a **PROCHILE**.

Sin perjuicio de lo anterior, la propiedad intelectual de la información generada por el proyecto deberá ser cautelada exclusivamente por **LA ADJUDICATARIA**.

En el caso de la marca sectorial, si corresponde, ésta deberá ser registrada tanto a nombre de **LA ADJUDICATARIA** como de **PROCHILE**, quedando en poder de **PROCHILE** a lo menos un 50% de la propiedad de la marca. No obstante lo anterior, **PROCHILE** podrá decidir que la marca sectorial sea registrada exclusivamente a nombre de **LA ADJUDICATARIA** o de **PROCHILE**.



Las partes entienden que atendida la naturaleza del presente convenio y finalidad del cofinanciamiento, esto es, el posicionamiento de una marca sectorial, todas las marcas y distintivos de carácter sectorial deberán ser puestos a disposición del sector de acuerdo a la forma establecida de común acuerdo entre LA ADJUDICATARIA y PROCHILE durante la ejecución del proyecto. En el informe final del proyecto deberá incluirse un apartado en donde se haga referencia a los procedimientos para dar continuidad y transferibilidad de la marca sectorial al sector, una vez concluida la implementación del proyecto.

LA ADJUDICATARIA y PROCHILE, en este acto, contraen el compromiso de adoptar las medidas necesarias para que el personal que participe en el proyecto no comunique o transfiera a terceros ajenos a éste, toda la información relativa al proyecto. Dicho compromiso no se entenderá respecto de PROCHILE en cuanto a la facultad que éste tiene de publicar información genérica sobre temas relacionados con el proyecto que puedan derivarse de los informes que reciba, siempre y cuando tal publicación no afecte los propósitos establecidos en esta cláusula, ni respecto de las obligaciones y procedimientos que establece la Ley N° 20.285 sobre acceso a información pública.

**DÉCIMA  
SEXTA:**

**DOMICILIO**

Para todos los efectos legales que se deriven del presente convenio, las partes fijan su domicilio en la ciudad y comuna de Santiago y se someten a la jurisdicción de sus Tribunales Ordinarios de Justicia.

La personería de don PABLO ANDRÉS URRÍA HERING, en representación de la Dirección General de Relaciones Económicas Internacionales, consta en Decreto Exento de N° 1618, de 2012 y Resolución Afecta N° 33, de 2014, ambos de la Dirección General de Relaciones Económicas Internacionales. La personería de CLAUDIO HIPÓLITO ELÓRTEGUI RAFFO, para representar a Pontificia Universidad Católica de Valparaíso, consta en Decreto de nombramiento N°387/2014, dictado por el Gran Canciller de la Pontificia Universidad Católica de Valparaíso, protocolizado el 25 de julio de 2014, por el Notario Público de Valparaíso, don Marcos Andrés Díaz León; documentos que no se insertan por ser conocidos por las partes.

HAY UNA FIRMA  
**PABLO ANDRÉS URRÍA HERING**

Dirección General de Relaciones Económicas Internacionales

HAY UNA FIRMA  
**CLAUDIO HIPÓLITO ELÓRTEGUI RAFFO**  
Pontificia Universidad Católica de Valparaíso

**ANEXO**

**MONTOS PRIVADOS PARA FINANCIAMIENTO DE PROYECTO**

**CUADRO APORTES PONTIFICIA UNIVERSIDAD CATÓLICA DE VALPARAÍSO.**

	<b>APORTE PONTIFICIA UNIVERSIDAD CATÓLICA DE VALPARAÍSO. (\$)</b>
Aporte Pecuniario	252.000.000.-
Aporte Valorado	10.944.000.-
<b>Aporte Total</b>	<b>262.944.000.-</b>

HAY UNA FIRMA  
**PABLO ANDRÉS URRÍA HERING**  
Dirección General de Relaciones Económicas Internacionales

HAY UNA FIRMA  
**CLAUDIO HIPÓLITO ELÓRTEGUI RAFFO**  
Pontificia Universidad Católica de Valparaíso



**IMPÚTESE** el gasto que demande la presente Resolución, hasta la suma de \$306.464.973.- (trescientos millones cuatrocientos sesenta y cuatro mil novecientos setenta y tres pesos), correspondiente a los dos anticipos, de acuerdo al calendario que se contempla en la cláusula séptima de la presente resolución, al Programa 2, Subtítulo 24, Ítem 01, asignación 607 del presupuesto en moneda nacional de la Dirección General de Relaciones Económicas Internacionales, vigentes para el año 2015, en la medida que exista disponibilidad presupuestaria y se cumplan las condiciones previstas para el respectivo desembolso.



III.- **NOTIFÍQUESE** la presente resolución, mediante carta certificada, por parte del Subdepartamento de Marcas Sectoriales, dentro del plazo de 5 días hábiles administrativos a contar de la fecha de su total tramitación, a la adjudicataria Pontificia Universidad Católica de Chile.

IV.- **PUBLÍQUESE** esta Resolución en la sección de Gobierno Transparente del sitio web del Servicio, de conformidad con lo dispuesto en el literal g) del artículo 7° de la Ley N° 20.285.

**ANÓTESE, TÓMESE RAZÓN, COMUNÍQUESE, NOTIFÍQUESE, PUBLÍQUESE Y ARCHÍVESE**



**ANDRÉS REBOLLEDO SMITMANS**  
Dirección General de Relaciones Económicas Internacionales

VME / FNM

**DISTRIBUCIÓN**

1. Contraloría General de la República.
2. Pontificia Universidad Católica de Valparaíso.
3. Dirección ProChile.
4. Subdepartamento de Marcas Sectoriales.
5. Subdepartamento de Finanzas.
6. Subdepartamento de Atención Ciudadana y Transparencia (Luis Fuentealba)
7. Departamento Jurídico.
8. Archivo.

